



ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

Σ. 'Θδὸς Πατησίων ἀριθ. 5.

Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐθείας εἰς Ἀθήνας διὰ γραμματοσύμου, χαρτονομισμάτων, χρυσοῦ κ τ λ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αὐγούστου Μακέ: Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ, (μετὰ εἰκόνων) μετάφρασις Χαρ. Ἀννίνου. (συνέχεια). — *Fortuné Boisgobey*: ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ ΧΕΡΙ, μετάφρασις Δισώπου. (συνέχεια). — Ἑρρίκου Ριβιέρ: ΜΙΑ ΑΠΑΓΩΓΗ, μετάφρασις Πέτρου Βενέρη. (συνέχεια καὶ τέλος).

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

προκληρωτέα

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8, ταῖς ἐπαρχίαις 8,50
ἐν τῷ ἐξωτερικῷ φρ. χρυσᾷ 15.

Ἐν Ῥωσίᾳ ρούβλια 6.



Τί ἀκούω νὰ λέγῃ ἡ Ὑμετέρα Μεγαλειότης. (σελ. 853).

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΜΑΚΕ

Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ

ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΧΑΡ. ΑΝΝΙΝΟΥ

[Συνέχεια]

Ὁ βασιλεὺς ἀπέτεινε τὸν λόγον πρῶτον πρὸς τὴν γράϊαν παιδαγωγόν.

— Καὶ πάλιν καλησπέρα, δεσποινίς Βαλδιέν, εἶπε μειδιῶν.

Εἶτα ἔριψε βλέμμα ἐρωτύλον ἐπὶ τῆς μαρκησίας καὶ ἀφοῦ τὴν ἐχαιρέτισε λίαν εὐγενῶς:

— Πῶς, κυρία; εἶπε μετ' ἐκπλήξεως, δὲν ἐξεδύθητε ἀκόμη; Ἐγὼ σὰς ἐνόμιζα κατακλιθεῖσαν ἤδη.

Ἡ κυρία Μαιντενὼν ἠγέρθη καὶ ὑπεκλίθη πρὸ τοῦ βασιλέως.

— Μεγαλειότατε, εἶπε... μήπως εἶνε ἄργα;

— Ἀναμφιβόλως, κυρία, ἀπήντησεν ὁ βασιλεὺς· ἀλλ' ἀκούσατε διατὶ ἐπέστρεψα

νὰ σὰς ἐνοχλήσω. Ὁ Κατινὰ εἶνε νικητὴς· ἐνίκησε τὸν δούκα τῆς Σαβοΐας καὶ τὸν πρίγκιπα Εὐγένιον, πλησίον τῆς Σταφφάρδης, εἰς Πεδεμόντιον.

— Δόξα νὰ ἔχῃ ὁ Θεός! ἀνέκραξεν ἡ μαρκησία, ἥς ἡ μορφή ἐνεψυχώθη.

— Πλησίον μιᾶς μονῆς, ἐξηκολούθησεν ὁ βασιλεὺς ἀναγινώσκων τὴν ἐπιστολήν.

— Ἐπρεπε νὰ εἶνε τυχερὰ ἡ σύμπτωσις διὰ τοὺς στρατιώτας τοῦ χριστιανικωτάτου βασιλέως, Μεγαλειότατε.

— Θὰ κυριεύσωμεν καὶ τὴν Σούζαν